

Pag. 1/1



Sessione straordinaria 2018

Seconda prova scritta



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
I016 – ESAME DI STATO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE

Indirizzi: LI01, EA01 - CLASSICO

(Testo valevole anche per la corrispondente sperimentazione quadriennale)

Tema di: LINGUA E CULTURA GRECA

Versione dal GRECO

Sono più gravi le malattie dell'anima o quelle del corpo?

Nel trattatello da cui trae il titolo il passo in questione, Plutarco giunge alla conclusione che le malattie dell'anima sono più gravi di quelle del corpo, poiché affliggono la ragione, la parte cioè con cui si dovrebbe prenderne coscienza. Proprio la malattia della ragione trattiene il malato dal ricorrere al rimedio della filosofia, diversamente da quanto accade a colui che è affetto da mali fisici, che subito ricorre alla medicina.

Λέγομεν οὖν ἐν ἡμῖν, ὅτι πολλὰ μὲν, ὃ ἄνθρωπε, σοὶ καὶ τὸ σῶμα νοσήματα καὶ πάθη φύσει τ' ἀνίησιν ἐξ ἑαυτοῦ καὶ προσπίπτοντα δέχεται θύραθεν· ἂν δὲ σαυτὸν ἀνοίξης ἔνδοθεν, ποικίλον τι καὶ πολυπαθὲς κακῶν ταμείον εὐρήσεις καὶ θησαύρισμα, ὡς φησι Δημόκριτος¹, οὐκ ἔξωθεν ἐπιρρεόντων, ἀλλ' ὥσπερ ἐγγείους καὶ αὐτόχθονας πηγὰς ἐχόντων, ἃς ἀνίησιν ἢ κακία πολύχυτος καὶ δαυιλῆς οὔσα τοῖς πάθεσιν. Εἰ δὲ τὰ μὲν ἐν σαρκὶ νοσήματα σφυγμοῖς καὶ ὄχραις ἐρυθαινόμενα φωρᾶται, καὶ θερμότητες αὐτὰ καὶ πόνοι προπετεῖς ἐλέγχουσι, τὰ δ' ἐν ψυχῇ λανθάνει τοῖς πολλοῖς κακὰ ὄντα, διὰ τοῦτ' ἐστι κακίω, προσαφαιρούμενα τὴν αὐτῶν τοῦ πάσχοντος αἰσθησιν. Τῶν μὲν γὰρ περὶ τὸ σῶμα νοσημάτων ἐρρωμένους ὁ λογισμὸς αἰσθάνεται, τοῖς δὲ τῆς ψυχῆς συννοσῶν αὐτὸς οὐκ ἔχει κρίσιν ἐν οἷς πάσχει, πάσχει γὰρ [τοῦτο] ὃ κρίνει· καὶ δεῖ τῶν ψυχικῶν πρῶτον καὶ μέγιστον ἀριθμεῖν τὴν ἄνοιαν, δι' ἧς ἀνήκεστος ἢ κακία τοῖς πολλοῖς συνοικεῖ καὶ συγκαταβιοῖ καὶ συναποθνήσκει. Ἀρχὴ γὰρ ἀπαλλαγῆς νόσου μὲν αἰσθησις εἰς χρεῖαν ἄγουσα τοῦ βοηθοῦντος τὸ πάσχον· ὁ δ' ἀπιστία τοῦ νοσεῖν οὐκ εἰδῶς ὧν δεῖται, κἂν παρῆ τὸ θεραπεῦον, ἀρνεῖται.

Plutarco

¹ Democrito frag. 55B 149 D.-K. Nativo di Abdera, fu il fondatore dell'atomismo (460-360 a. C.) e fu il primo filosofo di cui si ha notizia a comporre un trattato sulla serenità interiore